

## Tutto libri

### Giochi



#### I gialli incrociati

Gli editori Hachette e Larousse sono da tempo associati nella pubblicazione della rivista *Le Français dans le monde*, prevalentemente rivolta agli insegnanti di francese all'estero. Ma il numero di agosto-settembre di quest'anno sarà dedicato al romanzo giallo come strumento didattico e farà bene a procurarselo chi si occupa di cose seriomantiche.

In particolare Francis Debeyer in questo numero della rivista (n. 167) studia la possibile utilizzazione del romanzo giallo in quanto romanzo-gioco a livello didattico, non solo linguistico.

Un altro grande esperto di gialli e giochi, Jean de Poria, scrive poi cose fondamentali sui rapporti fra il gioco di base che regole i romanzi gialli all'inglese e il gioco delle parole incrociate. In effetti, la stagione d'oro del giallo classico cade negli stessi anni, 1920-1925, che segnano la travolgente diffusione delle parole incrociate. Addirittura, nel primo romanzo di Dorothy Sayers (1923) si parla esplicitamente d'un «gioco di lettere» e nel 1928 la stessa Sayers introdurrà uno schema di parole incrociate come elemento portante di un racconto giallo, nell'intraducibile raccolta *Lord Peter views the Body*.



Due incisioni di Doré per la «Divina Commedia»

Come divertirsi con la «Divina commedia»

## Nel mezzo del cammin del nostro gioco Dante diventa mesostico

### Inferno, canto XXII

Io vi Di  
gi'A cavalier muover campo  
e cominciare  
sTorno  
E far lor mostra  
  
Purgatorio, canto XVI  
buo d'inferno  
e di notte privata  
d'ognE  
planeTo  
sotto poe'r cielo



### Teofilo uccide 3 volte

Non necat ulla magis nos N ex, non unda necat, no N  
E t necat igne modo, necat E modo Iuppiter imbr E,  
C um necor, a lingua, mos C ui nescire loqui, ne C  
A tamen obturat tot hy A ntia dentibus or A  
T e necat ore, necat ges T u, nece totus abunda T

Pian piano, con un mozzicono di matita in mano, si rileggono tante volte *Finnegans Wake* cercando di costruire o ricostruire o riconoscere dei mesostici che dicono JAMES JOYCE. Se non capite, aspettate ancora qualche riga: più sotto diamo esempi adattati alla nostra lingua e alla nostra letteratura.

Prima di richiuderci nei confini casarecci della nostra lingua e della nostra letteratura, però, è importante

tante che qualcuno (noi, Schenoni...) abbia visto il libro di Cage stampato a Tulsa affinché possa testimoniare, in sede, che di mesostici JAMES JOYCE, il Cage ne ha trovati tanti.

E insomma questo libro di Cage in che può servire? A vedere se si può fare un gioco analogo. Per esempio con Dante. Dante si chiamava DANTE. Proviamo a vedere se (come Cage ha trovato mesostici JAMES

JOYCE in *Finnegans Wake*) si possono trovare mesostici DANTE nella *Divina Commedia*.

Le regole del gioco sono poche.

Si considera una terzina per volta.

Nel primo verso dovrà trovarsi una parola in cui compare la lettera D, e dopo la D, non compatta nessuna A. Pol, andando avanti, dove trovare una parola in cui compatta la A, e nessuna N dopo la A: una

parola con N e nessuna T dopo la N; e così per le finalmente una parola con una E.

Le parole con queste 5 lettere si mettono a distanza equidistanti, che siano distribuite con una certa armonia nel spazio del tre versi. Eccezionalmente possono comparire in due versi, saltando il primo o saltando il terzo (non saltando il secondo).

Trovate le 5 parole, se-

naturalmente questo è un gioco. Dante faceva acrostici, ma non faceva mesostici col proprio nome: siamo noi che li facciamo. Probabilmente nemmeno Joyce faceva mesostici col proprio nome: è Cage che li ha fatti.

Se trovate un mesostico DANTE in un verso solo, scriveteci. Se preferite, mandateli pure all'inferno: noi, Cage e Luigi Schenoni in compagnia. E Joyce. E Dante. Più gente entra più bestie si vedono.

Giampaolo Dossena

## appuntamenti

### Teatro

Roma - Estate Tuscolana — Oggi e domani al Teatro di Villa Torlonia di Frascati Giorgetti Tedeschi presenta «Uluria» di Plautio.

Roma - Stagione di Ostia — Dal 24 luglio al 3 agosto Carlo Gravina e Carlo Giuffrè rappresentano l'allestitimento di Giancarlo Sepe de «La bibbia della domata» di Shakespeare.

Roma - Estate teatrale — Fino al 29 luglio nel cortile dell'Istituto di Studi Romani, all'Aventino, il «Piccolo-Pontedera» presenta, con la regia di Roberto Bacci, la sua ultima produzione: «Zelos».

Perugia - Teatro in piazza — Da lunedì a domenica prossimi si tornerà a recitare nelle piazze e nelle vie di Perugia per stimolare la gente ad uscire dalle case e trascorrere un'ora in compagnia.

Borgo Verezzi - Rassegna estiva — Il 26 e 27 luglio il «Piccolo-Pontedera» con Vassilievi e la Marziova. Lunedì le «stelle» del Bolocci con la grande Gallina Ulanova si esibiscono a Lugo di Romagna.

Torino - Torna Aristofane — Nel Teatro Grandi dal 26 al 29 luglio riprende la rassegna di prosa con «Aristofane», spettacolo dedicato ad Antonio Casagrande e Vittorio Marsiglia al commediografo greco: il testo è di Angelo Zito.

Montepulciano - Cantiere d'arte — Oggi si apre la nona edizione del «Cantiere nazionale d'arte», che andrà avanti fino al 5 agosto.

Torino - Differenti sensazioni 3 — È il titolo della rassegna di teatro e arti visive in corso presso l'ex ospedale psichiatrico di Collegno. Lo spettacolo di Remondi e Caporossi «Richter» (che domani sera sarà presentato al Castello di Rivoli) andrà in scena mercoledì 25; da giovedì 26 a sabato 28 la compagnia del Bagatto rappresenta «I signori del-

### Musica

Roma - Concerti del Campanile — Mercoledì prossimo — Si conclude oggi e domani a Cervia e Ravenna la rassegna internazionale di «Teatro di figura» (marionette, burattini, pupazzi ecc.).

### Balletto

Roma - Balletto a Caracalla — Domani sera prima replica di «Romanda», di Ulrich, firmato dalla coreografia sovietica Majn Plisetskaya. Stasera, infatti, è in corso il «Tosca».

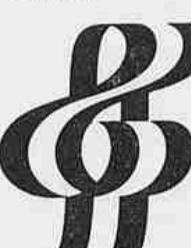
Roma - Balletto al Parco dei Daini — Oggi e domani per la terza rassegna internazionale del balletto del Parco dei Daini «Gala» con il grande ballerino francese Patrick Dupon.

Pistola - Le stelle del Bolocci — Questa sera nell'ambito del «luglio pistoiese» è in programma nella piazza del Duomo lo spettacolo de «Il ballo del Bolocci» con Vassilievi e la Marziova. Lunedì le «stelle» del Bolocci con la grande Gallina Ulanova si esibiscono a Lugo di Romagna.

Osimo - Festival della danza — Domani sera per il diciottesimo Festival internazionale della danza e del balletto Lilianna Cossi e Marcell Stefanescu propongono il «Don Chisciotte» di Minkus.

Bagnara - Balletto classico — Nella cornice naturale della cinquecentesca Villa Lante si esibisce questa sera il balletto classico napoletano diretto da Mara Fusco.

Cinema — Weekend al circo Massimo — Il primo week-end della «kermesse» cinematografica «Massenzio-land» offre una varietà di film che nonna da «Ai confini della realtà» a «Creepshow», da «Mai dire mai» a «Octopussy», da «Horror show» a «Umberto D».



letto, nel cinema e nel teatro di prosa.

Macerata - Lirica allo Stereotipo — Questa sera prima del «Barbiere di Siviglia» di Rossini, diretto da Antonello Allemandi con la partecipazione dei cantanti vincitori del concorso «M. Callas» e B. Gigli. Domani sera prima replica della «Bohème» di Ken Russell.

Ravenna - Lirica estiva — Questa sera nella Rocca di Brancaleone, dove per tradizione si tiene la stagione estiva del «Comunale» di Bologna, ultima rappresentazione della «Manon Lescaut» di Puccini.

Verona - Prima del «Lombardi» — Domani sera all'Arena per la regia di Attilio Colonnello, «prima» de «I Lombardi alla prima Crociata» di Verdi: dirige Maurizio Arena. Tra i protagonisti Katia Ricciarelli e Ruggero Raimondi.

Trapani - Arriva Rossini — Per la stagione lirica di Benevento e Trapani questa sera e lunedì sono in programma due recite de «Il barbiere di Siviglia».

Martina Franca - Musica classica e balletto — Il decimo Festival della Valle d'Itria si apre il 25 luglio con «Il giuramento» di Severino Mercadante: dirige Bruno Campanella.

Milano - Estate musicale — Lunedì si terrà l'ultimo concerto dedicato a Brahms dell'Orchestra sinfonica di Milano della Rai, diretta da Carlo Milesi: l'appuntamento è nella Sala grande del conservatorio Giuseppe Verdi.

Montecampione - Orchestra giovanile — Prende il via questa sera dalla Valcamonica la prima tournée di dodici concerti dell'Orchestra giovanile italiana (9 elementi), nata quest'anno per iniziativa della scuola di musica di Fiesole.

Lucca - Il mito di Orfeo — Il tema centrale del settimo Festival internazionale di Marlia, che andrà avanti fino al 30 luglio, è il mito di Orfeo nella musica, nel bal-

letto, nel cinema e nel teatro di prosa.

Ascoli - Finale Horror — Con «Der Vampyr» (Il vampiro), una horror opera di Peter Wyrsch, che viene proposta oggi e domani, si conclude l'edizione 64 di «Ascoli Teatro».

Nettuno - I miti di Orfeo — Il tema centrale del settimo Festival Internazionale di Marlia, che andrà avanti fino al 30 luglio, è il mito di Orfeo nella musica, nel bal-

## Famiglie disordinate

Gli incidenti capitano anche nelle migliori famiglie. Qui di incidenti ce ne sono stati molti, visto che bisogna rappezzare i legami tra 30 titoli familiari, 30 autori e 30 altri titoli appartenenti anch'essi agli stessi autori. Estratti dal caos, com'è giusto, mogli, mariti, figli e amanti. La soluzione sul prossimo «Tuttolibri». Maria Stella Sernas

La riunione di famiglia I fratelli Karamazov

Le sorelle Materassi

Le semverglini

Zio Vanja

Il nipote di Rameau

Gli zii di Sicilia

La cugina Betta

Giuseppina e i suoi fratelli

Moicugino Andrea

L'idiota di famiglia

La fidanzata di Messina

L'amore contagiato

La madre colpevole

La bastarda

Francesco il trovatore

La congiura dei sentimenti

L'amante di Lady Chatterley

Lettera a un bambino malato

Il figlio prodigo

Lettera al padre

La vedova scaltra

L'amica delle mogli

gli uomini della sua vita

Una famiglia decaduta

La famiglia Schrottstein

La prima moglie

Le case del vedovo

La figlia del Capitano

Il piglio nella valle

Maria Stuarda

Teresa e Isabella

Il gruppo

Il consiglio d'Egitto

Donne innamorate

I giganti della montagna

La Monaca

Il barbiere di Siviglia

Il principe di Homburg

La nausea

Diario di una cameriera

Assassinio nella cattedrale

Intervista con la storia

La parigina

America

Pigmalone

Eugenio Onegin

Il pianista Russa

Indiana

Il botone di Stalingrado

Mia cugina Rachèle

Platonov

Le notti blanche

Stefanino

Addio a Berlino

Il conformista

Dottor Faustus

Il viaggiatore incantato

Il campiello

Il piglio nella valle

Maria Stuarda

Teresa e Isabella

Il gruppo

Il consiglio d'Egitto

Donne innamorate

I giganti della montagna

</div